

# Bilanci I Gjendjes më 30.09.2017 dhe Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më 30.09.2017

## Bilanci i gjendjes - 30.09.2017

### Balance Sheet - 30.09.2017

| Pasuritë / Assets   | EUR 000  | EUR 000   |
|---|--|---|
|   | Tremujori paraprak<br>Previous Quarter<br>30.06.2017 | Tremujori vijues<br>Current Quarter<br>30.09.2017 |
| Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK                               | 48,448   | 61,502  |
| Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks   | 29,001   | 33,515  |
| Bonot e thesarit / Treasury bills   | 0  | 0   |
| Investimet në letra me vlerë / Investment Securities  | 63,105   | 65,965  |
| Kreditë dhe paradhënie të klientëve / Loans and advances to customers                             | 372,389  | 378,583   |
| Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment  | 11,126   | 11,736  |
| Pasuritë e paprekshme / Intangible assets   | 786  | 738   |
| Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets   | 332  | 357   |
| Pasuritë tjera / Other assets   | 853  | 967   |
| <b>Gjithsej pasuritë / Total assets</b>   | <b>526,041</b>                                       | <b>553,363</b>                                    |
| <b>Detyrimet/Liabilities</b>  |  |   |
| Depozitat e klientëve / Customer Deposits   | 454,500  | 479,438   |
| Detyrimet ndaj bankave / Due to banks   | 4,157  | 821   |
| Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds   | 0  | 0   |
| Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities   | 0  | 0   |
| Detyrimet tjera / Other liabilities   | 7,799  | 10,296  |
| <b>Gjithsej detyrimet / Total liabilities</b>   | <b>466,457</b>                                       | <b>490,555</b>                                    |
| <b>Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity</b>  |  |   |
| Kapitali aksionar / Share Capital   | 51,287   | 51,287  |
| Rezervat e kapitalit / Capital Reserves   | 0  | 0   |
| Fitimi i mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years      | 1,247  | 1,247   |
| Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)                                     | 6,906  | 10,080  |
| Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components                                   | 145  | 194   |
| <b>Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity</b>                               | <b>59,585</b>  | <b>62,808</b>                                     |
| <b>Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity</b> | <b>526,041</b>                                       | <b>553,363</b>                                    |

## Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly basis:

|  | 30.06.2017 | 30.09.2017 |
|--|------------|------------|
| a. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) /<br>Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);  | 14.6%      | 15.7%      |
| b. Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (fitimi neto ndaj mjeteve mesatare) /<br>Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);      | 2.7%       | 2.6%       |
| c. Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (fitimi neto ndaj ekuitetit mesatar) /<br>Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);   | 22.3%      | 21.5%      |
| d. Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) /<br>Net interest margin (net interest income to average earning assets); | 5.2%       | 5.0%       |
| e. Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë /<br>Total expenses of the activity to gross income of the activity;                 | 59.6%      | 61.3%      |
| f. Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë /<br>Net interest income to total expenses of the activity;                             | 118.4%     | 114.7%     |
| g. Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar /<br>Total assets to registered number of employees;   | 1,089      | 1,150      |
| h. Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare /<br>Net interest income to average assets;  | 4.7%       | 4.6%       |
| i. Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare /<br>Interest income to average assets;   | 5.4%       | 5.3%       |
| j. Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare /<br>Interest expenses to average assets;   | 0.7%       | 0.6%       |
| k. Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë /<br>Net interest income to gross income of the activity;   | 70.6%      | 70.3%      |
| l. Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë /<br>Personnel expenses to gross income from the activity;   | 16.2%      | 16.1%      |
| m. Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare /<br>Expenses for provisions to average assets.   | 0.5%       | 0.6%       |

## Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më 30.09.2017

### Income statement for the quarter ended: 30.09.2017

| Përshkrimi / Description  | EUR 000  | EUR 000   |
|---|--|---|
|   | Tremujori paraprak<br>Previous Quarter<br>1.1.- 30.06.2017 | Tremujori vijues<br>Current Quarter<br>1.1.- 30.09.2017 |
| Të hyrat nga interesi / Interest income   | 13,796   | 20,792  |
| Shpenzimet e interesit / Interest expense   | (1,722)  | (2,556)   |
| <b>Neto të hyrat nga interesi / Net interest income</b>                                       | <b>12,075</b>  | <b>18,237</b>   |
| Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income                               | 3,164  | 4,914   |
| Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense                            | (631)  | (1,044)   |
| <b>Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income</b>               | <b>2,533</b>   | <b>3,870</b>  |
| Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit   | 0  | 0   |
| Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments | 127  | 201   |
| Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)             | (5,737)  | (8,631)   |
| <b>Gjithsej të hyrat / Total income</b>   | <b>8,998</b>   | <b>13,678</b>   |
| Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans                              | (1,324)  | (2,510)   |
| <b>Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation</b>                           | <b>7,675</b>   | <b>11,167</b>   |
| Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense  | (768)  | (1,087)   |
| <b>Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)</b>   | <b>6,906</b>   | <b>10,080</b>   |
| Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income                              | 0  | 0   |
| <b>Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)</b>             | <b>6,906</b>   | <b>10,080</b>   |

## NLB Banka

Rr. Ukshin Hoti nr. 124

10000 Prishtinë

T: 038 240 230 100

E: info@nlb-kos.com

